

**Ogłoszenie  
o zamówieniu publicznym o wartości  
szacunkowej do 60 000 EURO**

**1. Nazwa i adres Zamawiającego.**

Zamawiającym jest Gmina Czeladź  
w imieniu której działa Burmistrz Miasta Czeladź  
Siedziba gminy:  
Urząd Miasta Czeladź, ul. Katowicka 45, 41-250 Czeladź  
Tel. ( 032 ) 76-37-991  
Fax. ( 032 ) 76-33-694  
[politykaspoleczna@um.czeladz.pl](mailto:politykaspoleczna@um.czeladz.pl)

**2. Określenie trybu zamówienia.**

Postępowanie jest prowadzone w trybie przetargu nieograniczonego na podstawie art. 4a, 39 i 5.1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity Dz. U. z 2006 r. Nr 164 poz.1163 z późn. zm.)

**3. Adres strony internetowej.**

SIWZ można uzyskać na stronie Urzędu Miasta Czeladź pod adresem: <http://www.czeladz.pl>.  
SIWZ można uzyskać na podstawie wniosku o jej przekazanie przesłanego faxem na numer (032) 76 33 694, lub drogą elektroniczną na adres [politykaspoleczna@um.czeladz.pl](mailto:politykaspoleczna@um.czeladz.pl), z podaniem nazwy firmy, adresu, nr telefonu/faxu, e-maila i nazwiska osoby kontaktowej. SIWZ można odebrać również osobiście w Wydziale Polityki Społecznej Urzędu Miasta Czeladź, mieszczącego się w Czeladzi przy ul. Katowickiej 45, 41-250 Czeladź, pok. 204, w godzinach od 7.30 do 15.30 lub pocztą.

**4. Opis przedmiotu zamówienia:**

CPV: 55243000-5 (usługi w zakresie obozowisk dla dzieci)

Kolonie letnie 2007.

Przedmiotem zamówienia jest zorganizowanie krajowych kolonii letnich dla dzieci obejmujących:

1. Pobyt 14 – dniowy /w tym 13 noclegów/ dla 140 dzieci (trzy lub cztery turnusy) wraz z wychowawcami – ilość wychowawców na każdym turnusie zgodna z Rozporządzeniem Ministra Edukacji Narodowej z dnia 21 stycznia 1997 r. w sprawie warunków, jakie muszą spełniać organizatorzy wypoczynku dla dzieci i młodzieży szkolnej, a także zasad jego organizowania i nadzorowania.

2. Pobyt 8 – dniowy /w tym 7 noclegów/ dla grupy z Francji

3. Pobyt 9 – dniowy /w tym 8 noclegów/ dla grup z Łotwy i z Ukrainy

• termin pobytu grup zagranicznych:

grupa francuska: 5 – 12 .07.2007 r.

grupa łotewsko – ukraińska: 18 – 26.07.2007 r.

• liczebność grup:

francuska – 33 osoby (w tym: 8 osób dorosłych, 25 dzieci)

łotewsko – ukraińska – 36 osób (w tym: 6 osób dorosłych, 30 dzieci)

- wymagane jest łączenie grup zagranicznych z grupą polską,

- wymagane jest zorganizowanie wszystkich pobytów w jednej miejscowości, region – Tatry i Podhale

- zakwaterowanie w budynku wolnostojącym, murowanym

- wyżywienie: 4 posiłki dziennie

- opieka pedagogiczna (dla grup polskich) i medyczna (dla wszystkich grup):

• opieka pedagogiczna – podczas trwania każdego turnusu, wśród wychowawców, na koloniach przebywać będzie 1 wychowawca wskazany przez Zamawiającego oraz osoba odpowiedzialna za realizację programu kulturalno – profilaktycznego i krajoznawczo – rekreacyjnego (wytypowana przez organizatora).

• opieka medyczna – pielęgniarka na miejscu w ośrodku, lekarz – na wezwanie.

• program - program kulturalno – profilaktyczny dla grup polskich

- program krajoznawczo – rekreacyjny dla grup zagranicznych

• transport i ubezpieczenie (w przypadku grup zagranicznych wymagane jest zapewnienie autokaru na miejscu i w drodze powrotnej – do Czeladzi) oraz ubezpieczenie grup

• zgłoszenie kolonii do właściwego Kuratorium Oświaty

wymagania dodatkowe :

- pokoje max. 4 – osobowe,
- dla opiekunów oddzielne pokoje z łazienkami,
- stołówka na terenie ośrodka,
- węzły sanitarne z ciepłą i zimną wodą w budynku,
- świetlica mieszcząca min. 50 osób, wyposażona w sprzęt RTV,
- teren rekreacyjny w obrębie obiektu: boisko do gry w piłkę, miejsce na ognisko,
- program kulturalno - profilaktyczny powinien zawierać: minimum 3 wycieczki krajoznawcze autokarowe, zajęcia profilaktyczne min. 2 godziny dziennie, organizację ognisk - min. 2,
- program krajoznawczo – rekreacyjny dla grup zagranicznych powinien zawierać: codzienne wycieczki krajoznawcze, min. 4 wycieczki autokarowe, zwiedzanie zabytków danego regionu i miejsc atrakcyjnych turystycznie, organizację ognisk (2), zajęcia na basenie (2), zajęcia sportowo-rekreacyjne.

Powyższe wymogi powinny być w kalkulowane w cenę 1 skierowania.

#### **5. Możliwość złożenia ofert częściowych.**

Zamawiający nie dopuszcza możliwości złożenia ofert częściowych.

#### **6. Możliwość złożenia ofert wariantowych.**

Zamawiający nie dopuszcza złożenia ofert wariantowych.

#### **7. Termin wykonania zamówienia:**

Wymagany termin realizacji przedmiotu zamówienia: okres wakacyjny 2007 r. tj. lipiec i sierpień, z uwzględnieniem 3 lub 4 turnusów.

Grupy zagraniczne:

grupa francuska: 5 – 12.07.2007 r.

grupa łotewsko – ukraińska: 18 – 26.07.2007 r.

#### **8. Opis warunków udziału w postępowaniu oraz opis sposobu dokonywania oceny spełnienia tych warunków.**

O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy którzy :

- posiadają uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli ustawy nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień, a w szczególności posiadają koncesję organizatora turystyki;
- posiadają niezbędną wiedzę i doświadczenie oraz dysponują potencjałem technicznym i osobami zdolnymi do wykonywania zamówienia, a w szczególności przedstawiają kartę obiektu ważną na lato 2007 oraz wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, doświadczenia i wykształcenia niezbędnych do wykonania zamówienia, a także zakresu wykonywanych przez nich czynności; udokumentują wykonanie min. jednej usługi odpowiadającej swoim rodzajem i wartością usługom stanowiącym przedmiot zamówienia, z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i odbiorców oraz załączenia dokumentów potwierdzających, że usługi zostały wykonane należycie;
- znajdują się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia;
- nie podlegają wykluczeniu z postępowania o udzielenie zamówienia na podstawie art. 24 ust. 1 i 2 Ustawy;

Ocena spełniania warunków wymaganych od Wykonawców zostanie dokonana wg formuły „spełnia – nie spełnia” w oparciu o następujące dokumenty:

- Aktualny odpis z właściwego rejestru albo aktualne zaświadczenie o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub zgłoszenia do ewidencji działalności gospodarczej, wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.
- Oświadczenie, że Wykonawca spełnia wymogi określone w art. 22 ust.1 Ustawy i nie podlega wykluczeniu na podstawie art. 24 ust. 1 i 2 Ustawy
- Kartę kwalifikacyjną obiektu ważną na okres: lato 2007 r.
- Koncesję organizatora turystyki.
- Wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, doświadczenia i wykształcenia niezbędnych do wykonania zamówienia, a także zakresu wykonywanych przez nich czynności – min. 1 pielęgniarka, ilość wychowawców na

każdym turnusie zgodna z Rozporządzeniem Ministra Edukacji Narodowej z dnia 21 stycznia 1997 r. w sprawie warunków, jakie muszą spełniać organizatorzy wypoczynku dla dzieci i młodzieży szkolnej, a także zasad jego organizowania i nadzorowania.

- Wykaz wykonanych usług w okresie ostatnich trzech lat przed dniem wszczęcia postępowania o udzielenie zamówienia, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, odpowiadających swoim rodzajem i wartością usługom stanowiącym przedmiot zamówienia, z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i odbiorców oraz załączenia dokumentów potwierdzających, że te usługi zostały wykonane należycie – wymagana min. 1 usługa.

**9. Informacja na temat wadium.**

Zamawiający nie pobiera wadium.

**10. Kryteria oceny ofert i ich znaczenie**

- A. CENA – 60 %
- B. PROGRAM KULTURALNO – PROFILAKTYCZNY oraz KRAJOZNAWCZO – REKREACYJNY (dla grup zagranicznych) – 20 %
- C. DOŚWIADCZENIE I WIARYGODNOŚĆ WYKONAWCY – 20 %

**11. Miejsce i termin składania i otwarcia ofert.**

Oferty należy składać do dnia 22 maja 2007 r. do godz. 11.30 w Kancelarii Urzędu Miasta Czeladź, Czeladź, ul. Katowicka 45 pokój nr 10 **nie później niż do godziny 11.30 dnia 22 maja 2007 r.**

Otwarcie ofert nastąpi w dniu 22 maja 2007 roku o godzinie 12.00 w sali nr 113 Urzędu Miasta Czeladź.

**12. Termin związania ofertą.**

Ustala się termin związania ofertą na 30 dni licząc od upływu terminu składania ofert.

**13. Zamawiający nie zamierza zawierać umowy ramowej.**

**14. Zamawiający nie zamierza ustanawiać dynamicznego systemu zakupów.**

**15. Zamawiający nie przewiduje wyboru najkorzystniejszej oferty z zastosowaniem aukcji elektronicznej.**

Czeladź, dn. 10.05.2007

**Pełniący funkcję  
Burmistrza  
mgr Jan Skalski**